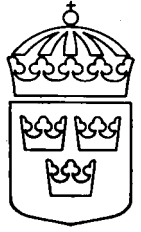


# Sveriges internationella överenskommelser

ISSN 0284-1967

---



*Utgiven av Utrikesdepartementet*

**SÖ 1995:65**

**Nr 65**

**Avtal med Tchad om upprättande av diplomatiska  
förbindelser**

**Bonn den 3 augusti 1995**

Regeringen beslutade den 17 augusti 1995, med verkan fr. o. m. den 3 augusti 1995, att ingå avtalet.

Avtalet trädde i kraft den 11 augusti 1995.

COMMUNIQUE D'ETABLISSEMENT  
DES RELATIONS DIPLOMATIQUES EN-  
TRE LA REPUBLIQUE DU TCHAD ET LE  
ROYAUME DE SUEDE

Le Gouvernement de la République du Tchad d'une part et le Gouvernement du Royaume de Suède d'autre part, soucieux de promouvoir et resserrer les rapports bilatéraux entre les deux Pays et les peuples Tchadien et Suédois.

Décident souverainement d'établir entre eux des relations diplomatiques au rang d'Ambassadeur à partir de ce jour II Août 1995.

La Convention de Vienne du 18 Avril 1961 sur les relations diplomatiques s'applique aux relations diplomatiques entre le Tchad et la Suède, de même que la Convention de Vienne du 24 Avril 1963 sur les relations consulaires à leurs relations Consulaires.

Cette décision qui prend effet à partir du 11 Août 1995 est diffusée simultanément dans les deux Capitales respectives, à savoir STOCKHOLM et N'DJAMENA.

Fait à Bonn le 03 Août 1995

Pour le Gouvernement de la République du Tchad

Son Excellence Monsieur  
MBailaou NAIMBAYE LOSSIMIAN  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire

Pour le Gouvernement  
du Royaume de Suède

Son Excellence Monsieur  
ÖRJAN BERNER  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire

MEDDELANDE OM UPPRÄTTANDE AV  
DIPLOMATISKA FÖRBINDELSER  
MELLAN REPUBLIKEN TCHAD OCH  
KONUNGARIKET SVERIGE

Republiken Tchads regering, å den ena sidan, och Konungariket Sveriges regering, å den andra sidan, som önskar främja och befästa de ömsesidiga förbindelserna mellan de båda länderna och de tchadiska och svenska folken,

beslutar att mellan sig upprätta diplomatiska förbindelser på ambassadörs nivå från den 11 augusti 1995.

Wienkonventionen om diplomatiska förbindelser av den 18 april 1961 skall vara tillämplig på de diplomatiska förbindelserna mellan Tchad och Sverige, och Wienkonventionen om konsulära förbindelser av den 24 april 1963 för de konsulära förbindelserna.

Detta beslut träder i kraft den 11 augusti 1995 och tillkännages samtidigt i de båda huvudstäderna Stockholm och N'Djamena.

Upprättat i Bonn den 3 augusti 1995.  
För Republiken Tchads regering

MBailaou NAIMBAYE LOSSIMIAN  
Utomordentlig och befullmäktigad  
ambassadör

För Konungariket Sveriges regering

Örjan Berner  
Utomordentlig och befullmäktigad  
ambassadör